



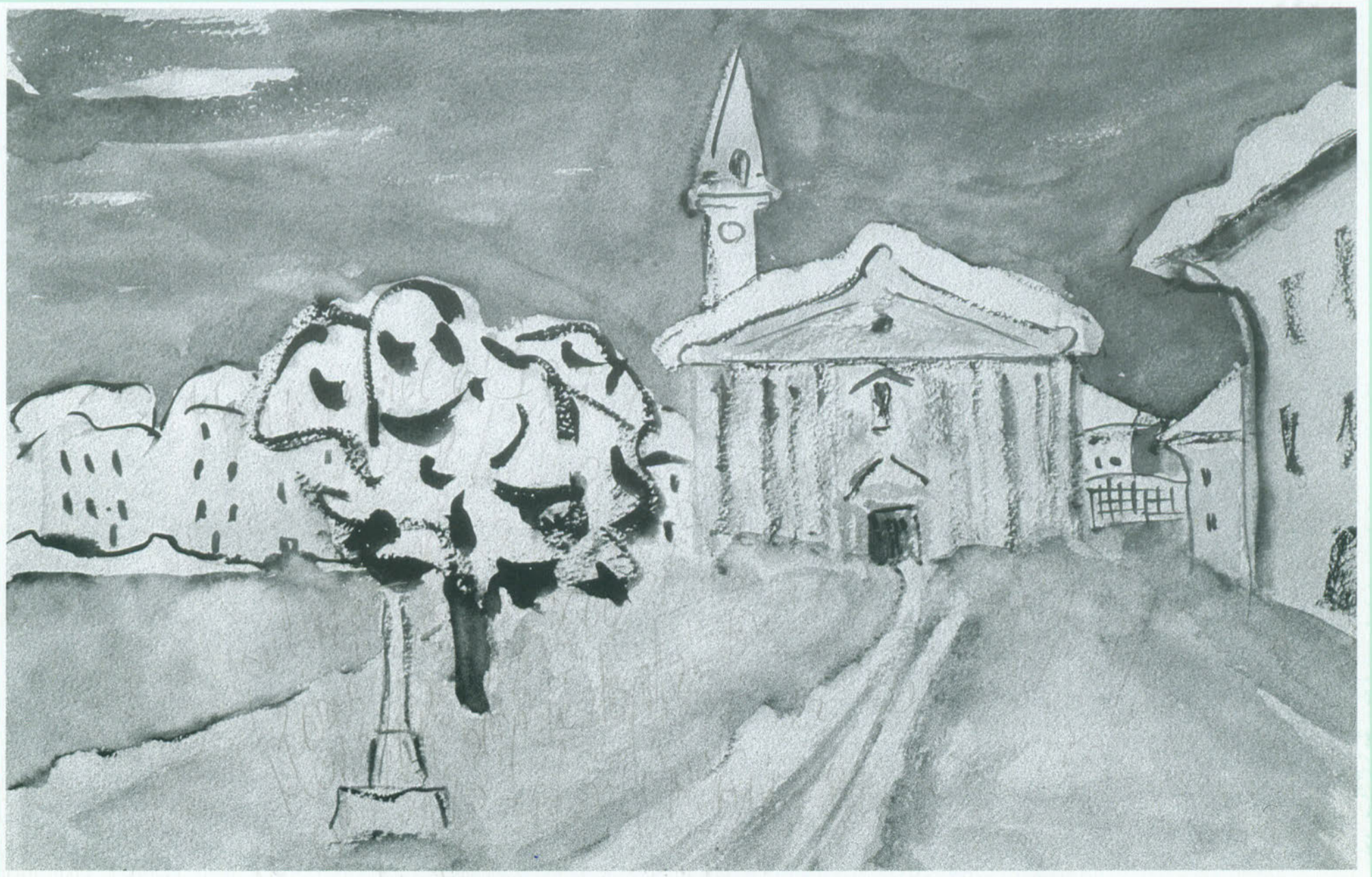
Centro conservazione
e valorizzazione
tradizioni popolari
BORGIO SAN ROCCO



CASSA DI RISPARMIO
DI GORIZIA S.p.A.

I vent'anni del «Centro»

LUNARI PAL 1993



Nevicata - Cecilia Seghizzi Campolieti



Centro conservazione
e valorizzazione
tradizioni popolari
BORGO SAN ROCCO

IL NOSTRI BORC

Centro per la conservazione e valorizzazione
delle tradizioni popolari di Borgo San Rocco

Sfogliando i registri parrocchiali

San Rocco due secoli fa

Arti e mestieri
dei Sanroccari

VIA LUNGA RACCONTA...

Storia di una contrada

"Lis Luzignutis,,:
una tradizione nella tradizione

La realtà agricola
merita rispetto

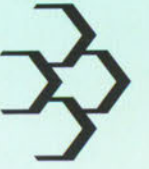
Il nostro
gonfalone

COMPIE SETTANT'ANNI
LA FONTANA DEL "BEY"

LUNARI PAL 1981

LUNARI PAL 1986

LUNARI PAL 1990



CASSA DI RISPARMIO
DI GORIZIA S.P.A.



E PER FARLO HA ANCHE FONDATA UNA RIVISTA DI STUDI

*Borgo San Rocco vuol difendere
la propria identità culturale*

Borc San Roc

Centro per la conservazione e per la valorizzazione delle tradizioni popolari di Borgo San Rocco - Gorizia

San Rocco e i Carmelitani Scalzi
Luciano Spangher

Interno borghigiano
Pino Marchi

San Rocco: anno 1790
Walter Chiesa

Sposarsi a San Rocco
Olivia Averso Pellis

'Zanel
Celso Macor

Appunti per una storia contadina
Letizia Grieco Madama

Un secolo di rintocchi
Mauro Ungaro

Karl Czoernig per l'Università a Gorizia
Sergio Tavano

San Rocco, Gorizia e oltre
Livio Clemente Piccinini



ZENÀR

1993

- 1 V PRIN DAL AN ☾ _____
- 2 S S. Basili il Grant _____
- 3 D SS. NON DAL SIGNOR _____
- 4 L S. Agnula _____
- 5 M S. Simon _____
- 6 M TRE RÈS _____
- 7 J S. Lucian _____
- 8 V SS. 40 Martirs ☺ _____
- 9 S S. Giulian _____
- 10 D S. ALDO EREMÌT _____
- 11 L S. Paulin di Aquileja _____
- 12 M S. Maurizi _____
- 13 M S. Ilari _____
- 14 J S. Feliz _____
- 15 V S. Maur ☾ _____
- 16 S S. Marcelo _____
- 17 D S. ANTONI ABÂT _____
- 18 L S. Faustin _____
- 19 M S. Mario _____
- 20 M SS. Bastian e Fabian _____
- 21 J S. Gnêsa _____
- 22 V S. Vincent ☺ _____
- 23 S S. Raimont _____
- 24 D S. FRANCESC DI SALES _____
- 25 L S. Demetri _____
- 26 M S. Paula _____
- 27 M S. Elvira _____
- 28 J S. Valerio _____
- 29 V S. Costant _____
- 30 S S. Martina _____
- 31 D S. ZUAN BOSC ☾ _____

ATTIVITÀ EDITORIALI



Centro conservazione
e valorizzazione
tradizioni popolari
BORGO SAN ROCCO



CASSA DI RISPARMIO
DI GORIZIA S.P.A.



DECIMA EDIZIONE DEL CARNEVALE GIOVANE

Sparito (per scherzo) un battaglia del campanile di San Rocco

CARNEVALE

**In diecimila tra coriandoli e risate
PREMIATA LA «CARICA DEI CENTOUNO»**



FEVRÀR

1993

1	L	S. Inocent	_____
2	M	Pres. dal Signor	_____
3	M	S. Blàs	_____
4	J	S. Gilbert	_____
5	V	S. Agata	_____
6	S	S. Armant	☺ _____
●	7	D S. RICART	_____
8	L	S. Onorât	_____
9	M	S. Rinalt	_____
10	M	S. Silvan	_____
11	J	Madonna di Lourdes	_____
12	V	S. Eulalia	☺ _____
13	S	S. Fosca	_____
●	14	D S. VALENTIN	_____
15	L	S. Faustin	_____
16	M	S. Valent	_____
17	M	S. Mariana	_____
18	J	S. Simeon (Joiba grassa)	_____
19	V	S. Corado	_____
20	S	S. Dele	_____
●	21	D S. NORA	☺ _____
22	L	S. Margarita di Cortona	_____
23	M	S. Renzo (ultin di carnaval)	_____
24	M	S. Matia (lis sinisis)	_____
25	J	S. Vitorio	_____
26	V	S. Fortunât	_____
27	S	S. Gabriel	_____
●	28	D S. ROMÀN	_____

LA PROCESSIONE



Centro conservazione
e valorizzazione
tradizioni popolari
BORGIO SAN ROCCO

Un ritorno alle tradizioni per la festa della Pasqua

PASQUA



CASSA DI RISPARMIO
DI GORIZIA S.p.A.

MARZ

1993

- 1 L S. Albin
- 2 M S. Quint ☾
- 3 M S. Ricart
- 4 J S. Lucio
- 5 V S. Andriân
- 6 S S. Ezio
- 7 D **S. FELIZITA**
- 8 L S. Zuan di Dio
- 9 M S. Polonia ☺
- 10 M S. Mian
- 11 J S. Costantin
- 12 V S. Bernart
- 13 S S. Rugero
- 14 D **S. MATILDE**
- 15 L S. Luisa
- 16 M SS. Ilari e Tazian ☾
- 17 M S. Patrizi
- 18 J S. Salvador
- 19 V S. Josef
- 20 S S. Sandra
- 21 D **S. BENEDET**
- 22 L S. Otavian
- 23 M S. Fedêl ☺
- 24 M S. Flavio
- 25 J Nunciacion dal Signor
- 26 V S. Manuel
- 27 S S. Gusta
- 28 D **S. LIDIA**
- 29 L S. Secont
- 30 M S. Irene
- 31 M S. Guido ☾



A Pasca ûs come una volta



"Lis Luzignutis,,": una tradizione nella tradizione



CASSA DI RISPARMIO
DI GORIZIA S.P.A.

LIS LUZIGNUTIS



Centro conservazione
e valorizzazione
tradizioni popolari
BORGO SAN ROCCO



AVRÌL

1993

1	J	S. Ugo	_____
2	V	S. Francesc di Paola	_____
3	S	S. Ricart	_____
●	4	D LI' PALMIS	_____
	5	L S. Irene	_____
	6	M S. Celestin	☺ _____
	7	M S. Ursulina	_____
	8	J S. Berto	_____
	9	V S. Maria di Cleofa (Vinars Sant)	_____
	10	S S. Ferenzi (Sabida Santa)	_____
●	11	D PASCA dal SIGNOR	_____
●	12	L LUNIS dal AGNUL	_____
	13	M S. Marzio	☾ _____
	14	M S. Licia	_____
	15	J S. Nastasia	_____
	16	V S. Bernardeta	_____
	17	S S. Elia	_____
●	18	D PASCA BLANCIA	_____
	19	L S. Ema	_____
	20	M S. Sara	_____
	21	M S. Anselmo	_____
	22	J S. Italo	☺ _____
	23	V S. Zorz	_____
	24	S S. Fedêl	_____
●	25	D S. MARC	_____
	26	L S. Cleto	_____
	27	M S. Zita	_____
	28	M S. Vidâl	_____
	29	J S. Catarina	☾ _____
	30	V S. Pio V	_____

BALCONE FIORITO

PASSEGGIANDO TRA I FIORI



Centro conservazione
e valorizzazione
tradizioni popolari
BORGO SAN ROCCO

«BALCONE FIORITO»

L'ondata di colori

Ben 144 opere alla nona edizione del concorso



CASSA DI RISPARMIO
DI GORIZIA S.p.A.

BALCONE FIORITO

MAJ

1993

- 1 S S. JOSEF ARTIGIÂN _____
- 2 D S. ATANASI _____
- 3 L SS. Jacum e Filip _____
- 4 M S. Floriàn _____
- 5 M S. Agnul _____
- 6 J S. Giudita ☺ _____
- 7 V S. Flavia _____
- 8 S S. Urban _____
- 9 D S. GREGORI _____
- 10 L S. Alfio _____
- 11 M S. Fabio _____
- 12 M S. Pangrâzi _____
- 13 J S. Gema ☾ _____
- 14 V S. Matia _____
- 15 S S. Sofia _____
- 16 D S. BALDO _____
- 17 L S. Pascul _____
- 18 M S. Feliz _____
- 19 M S. Ivo _____
- 20 J S. Bernardin _____
- 21 V S. Gisela ☺ _____
- 22 S S. Rita _____
- 23 D S. FLURINZ _____
- 24 L S. Susana _____
- 25 M S. Gregori _____
- 26 M S. Filip _____
- 27 J S. Rico _____
- 28 V S. Milio ☾ _____
- 29 S S. Massimin _____
- 30 D S. FERDINANT (Pentecostis) _____
- 31 L S. Nesto _____



Centoquarantaquattro alla nona edizione del concorso dei balconi e degli angoli fioriti

CONCORSO

- I BALCONI FIORITI
- GLI ANGOLI DI GIARDINO
- GLI ORTI AD USO FAMILIARE

ADESIONI PRESSO LE RADIO LOCALI FINO AL 12 GIUGNO 1986



CONCORSO

La gentilezza al balcone

La simpatica cerimonia di consegna dei riconoscimenti ai vincitori

**I maestri nell'arte
di abbellire i balconi**

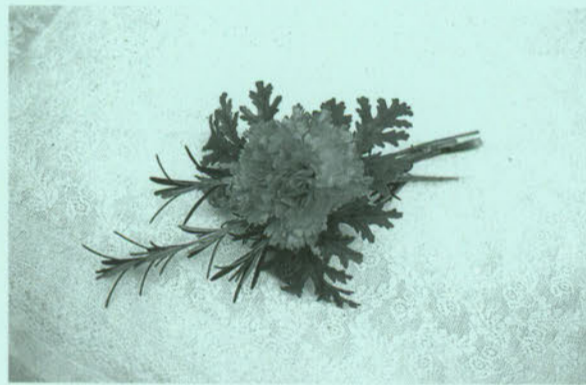
Tradizioni di San Rocco: allo studio del centro gli abiti ottocenteschi



Centro conservazione
e valorizzazione
tradizioni popolari
BORGIO SAN ROCCO



IL TABIN



CASSA DI RISPARMIO
DI GORIZIA S.P.A.



ZUIGN

1993

- | | | | |
|----|----|----------------------------------|---------|
| 1 | M | S. Justin | _____ |
| 2 | M | S. Adalgisa | _____ |
| 3 | J | S. Clotilde | _____ |
| 4 | V | S. Quirin | ☺ _____ |
| 5 | S | S. Bonifazi | _____ |
| ● | 6 | D S. BERTRANT (SS. Trinitat) | _____ |
| 7 | L | S. Genia | _____ |
| 8 | M | S. Severin | _____ |
| 9 | M | S. Primò | _____ |
| 10 | J | S. Margarita | _____ |
| 11 | V | S. Barnaba | _____ |
| 12 | S | S. Onofri | ☺ _____ |
| ● | 13 | D S. ANTONI di PADUA (C. Domini) | _____ |
| 14 | L | S. Eliseo | _____ |
| 15 | M | SS. Vit e Modest | _____ |
| 16 | M | S. Aurelian | _____ |
| 17 | J | S. Ranieri | _____ |
| 18 | V | S. Marina | _____ |
| 19 | S | S. Gervâsi | _____ |
| ● | 20 | D S. GEMA | ☺ _____ |
| 21 | L | S. Luis Gonzaga | _____ |
| 22 | M | S. Ada | _____ |
| 23 | M | S. Galian | _____ |
| 24 | J | S. Zuan Batista | _____ |
| 25 | V | S. Guglielmo | _____ |
| 26 | S | S. Dolfo | ☺ _____ |
| ● | 27 | D S. CIRIL | _____ |
| 28 | L | S. Tilio | _____ |
| 29 | M | SS. Pieri e Pauli | _____ |
| 30 | M | S. Lucina | _____ |



Centro conservazione
e valorizzazione
tradizioni popolari
BORGO SAN ROCCO



SECONDO UN'ANTICHISSIMA TRADIZIONE

VENTICINQUE SQUADRE HANNO PARTECIPATO ALL'ORIGINALE COMPETIZIONE



Hanno primeggiato a San Rocco

*Alle squadre slovene la parte del leone
nella gara fra i più bravi campanari*



*Domani la gara
dei campanari*



GARA DAI SCAMPANOTADORS

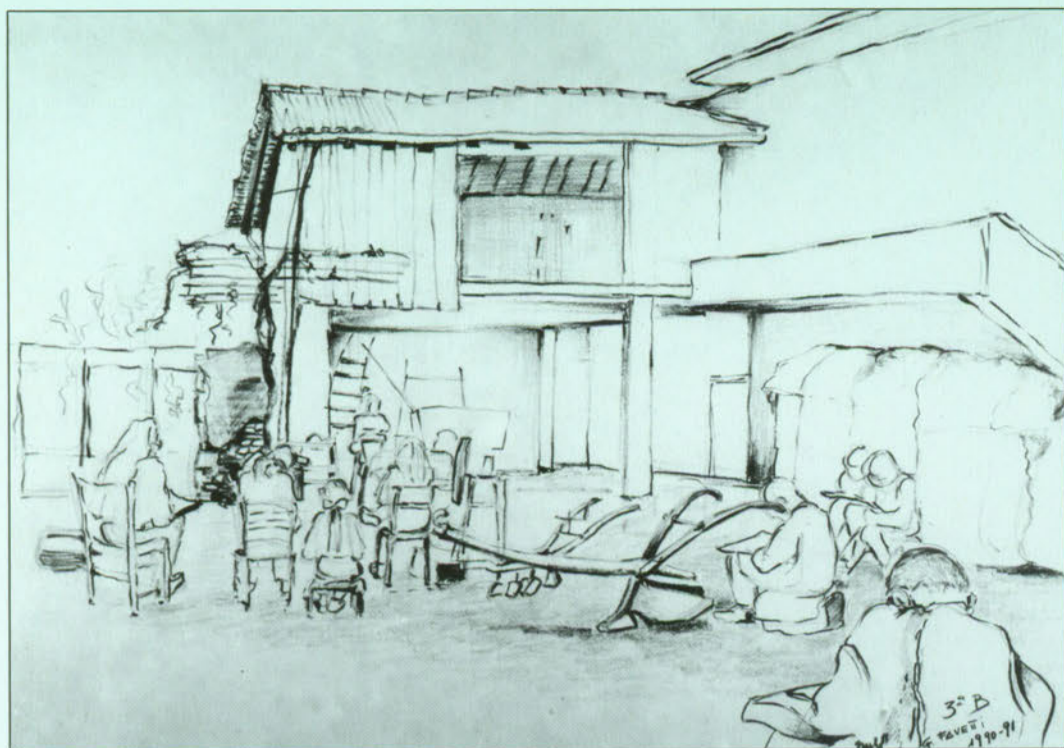


CASSA DI RISPARMIO
DI GORIZIA S.P.A.

LUJ

1993

- | | | | |
|----|----|-------------------------|---------|
| 1 | J | S. Dino | _____ |
| 2 | V | S. Otorino | _____ |
| 3 | S | S. Tomàs | _____ |
| ● | 4 | D S. NADÀLIA | ☺ _____ |
| 5 | L | S. Filumena | _____ |
| 6 | M | S. Maria Goretti | _____ |
| 7 | M | S. Eda | _____ |
| 8 | J | S. Andriano | _____ |
| 9 | V | S. Veronica | _____ |
| 10 | S | S. Rufina | _____ |
| ● | 11 | D S. BENEDET | ☾ _____ |
| 12 | L | SS. Ermacora e Fortunât | _____ |
| 13 | M | S. Enrico | _____ |
| 14 | M | S. Camilo | _____ |
| 15 | J | S. Bonaventura | _____ |
| 16 | V | S. Madona dal Carmelo | _____ |
| 17 | S | S. Alessio | _____ |
| ● | 18 | D S. FEDERIC | _____ |
| 19 | L | S. Tecla | ☺ _____ |
| 20 | M | S. Aurelio | _____ |
| 21 | M | S. Elio | _____ |
| 22 | J | S. Maria Madalena | _____ |
| 23 | V | S. Brigida | _____ |
| 24 | S | S. Cristina | _____ |
| ● | 25 | D S. JACUM | _____ |
| 26 | L | SS. Ana e Joachin | ☾ _____ |
| 27 | M | S. Arnalt | _____ |
| 28 | M | S. Davide | _____ |
| 29 | J | S. Marta | _____ |
| 30 | V | S. Abele | _____ |
| 31 | S | S. Ignazi di Lojola | _____ |



Centro conservazione
e valorizzazione
tradizioni popolari
BORGO SAN ROCCO



CASSA DI RISPARMIO
DI GORIZIA S.P.A.

Una mostra di attrezzi per contadini

LE MOSTRE DIDATTICHE

SETÈMBAR

1993

- 1 M S. Gidio
- 2 J S. Elpidio ☺
- 3 V S. Gregòri
- 4 S S. Rosalia
- 5 D **S. ROMUL**
- 6 L S. Eva
- 7 M S. Regina
- 8 M Madona di Setèmbar
- 9 J S. Sergio ☾
- 10 V S. Nicolò di Tolentin
- 11 S S. Teodora
- 12 D **NON di MARIA**
- 13 L S. Zuan Crisostomo
- 14 M Santa Cros
- 15 M B.V. Indolorada
- 16 J S. Cornèli ☺
- 17 V S. Roberto
- 18 S S. Sofia
- 19 D **S. ZENÀR**
- 20 L S. Eustachi
- 21 M S. Mateo
- 22 M S. Maurizi ☽
- 23 J S. Lino
- 24 V S. Pacific
- 25 S S. Crisogono di Aquileja
- 26 D **SS. COSMA e DAMIAN**
- 27 L S. Vinzent di Pauli
- 28 M S. Venceslau
- 29 M S. Michèl Arcagnul
- 30 J S. Girolam ☺

«I fiars dal maringon»



OBIETTIVO SUL PASSATO:

Concorso di fotografia «Vecchie Maniere»





*Al Sacerdote Onofrio Burgnich
assegnato il San Rocco 1983*



Centro conservazione
e valorizzazione
tradizioni popolari
BORGIO SAN ROCCO

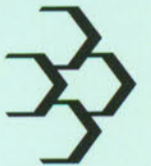


**Il premio «San Rocco»
al dottor Piero Piciulin**

**Il «San Rocco '88»
a Celso Macor**



PREMIO SAN ROCCO



CASSA DI RISPARMIO
DI GORIZIA S.P.A.

OTÒBAR

1993

- 1 V S. Teresia dal Bambin Gesù _____
- 2 S SS. Agni custodis _____
- 3 D **S. EDMONT** _____
- 4 L S. Francesc di Assisi _____
- 5 M S. Placid _____
- 6 M S. Bruno _____
- 7 J Madona dal Rosari _____
- 8 V S. Demetri ☾ _____
- 9 S S. Dionis _____
- 10 D **S. DANIEL** _____
- 11 L S. Firmin _____
- 12 M S. Serafin _____
- 13 M S. Eduart _____
- 14 J S. Calist _____
- 15 V S. Sesa ☺ _____
- 16 S S. Lazar _____
- 17 D **S. MARIÀN** _____
- 18 L S. Luca Vanzelist _____
- 19 M S. Laura _____
- 20 M S. Irene _____
- 21 J S. Ursula _____
- 22 V S. Donât ☾ _____
- 23 S S. Manlio _____
- 24 D **S. ENZO** _____
- 25 L S. Miniât _____
- 26 M S. Varisto _____
- 27 M S. Ferucio _____
- 28 J SS. Simon e Tadeo _____
- 29 V S. Onorât _____
- 30 S S. Lucan ☺ _____
- 31 D **S. QUINTIN** _____



Centro conservazione
e valorizzazione
tradizioni popolari
BORGO SAN ROCCO



CASSA DI RISPARMIO
DI GORIZIA S.P.A.

IL RINGRAZIAMENTO

NOVÈMBAR

1993

- 1 L DUC' I SANZ
- 2 M Duc' i muarz
- 3 M S. Silvia
- 4 J S. Carlo
- 5 V S. Galeâz
- 6 S S.ta Beatriz
- 7 D S. NESTO
- 8 L S. Gofredo
- 9 M S. Oreste
- 10 M S. Leon
- 11 J S. Martin
- 12 V S. Renato
- 13 S S. Diego
- 14 D S. GIOCONT
- 15 L S. Berto
- 16 M S. Geltrude
- 17 M S. Elisabeta
- 18 J S. Otòn
- 19 V S. Matilde
- 20 S S. Otavi
- 21 D CRISTO RE
- 22 L S. Cecilia
- 23 M S. Clement
- 24 M S. Firmina
- 25 J S. Catarina
- 26 V S. Lenart
- 27 S S. Virgilio
- 28 D S. JACUM
- 29 L S. Livia
- 30 M S. Drea

_____ ☾

_____ ☺

_____ ☽

_____ ☺

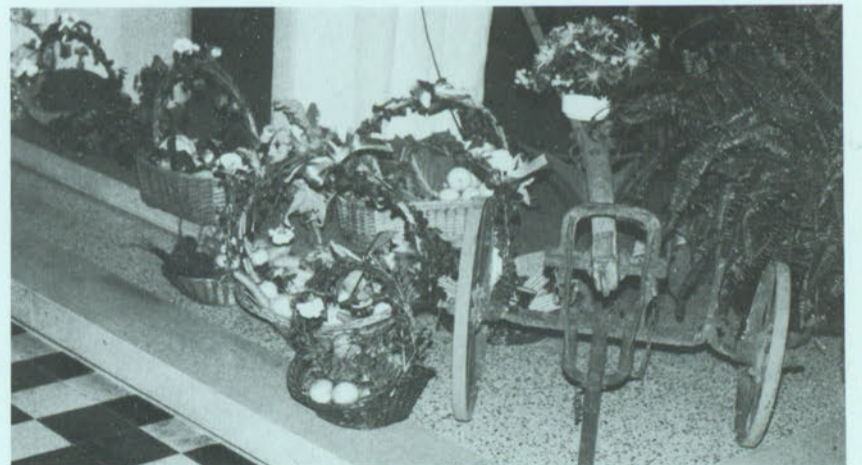


RINGRAZIAMENTO DEGLI AGRICOLTORI MA ANCHE PER ALTRE ATTIVITÀ PRODUTTIVE

Grande festa a Borgo San Rocco nella tradizione che si rinnova



GIORNATA DEL RINGRAZIAMENTO FATICA ANTICA E NUOVI TEMPI





Concorso per il presepe



Nansi, nansi su chista puarta
che l'è l'agnul e il pastor
ja puartât 'na biela gnova
l'è nassut il Salvator
Salvator o Redentor
dona parona che si onora
ancia nualtris prearin
par i cianivis plenis di vin
i civei plen di sbruada
e i solars di lins e favis.
A mil, a mil vegnivin i agnui
ciantavin la gloria suolavin in cil.
E tu Madalena, va fâ di sena,
e tu Bastian, va lea chel cian,
uarda che lof no fei dal dan.



N A D A L



*Bon Nadal e felis gnôf an
a duc' i Sanrocârs*

NATALE



Centro conservazione
e valorizzazione
tradizioni popolari
BORGIO SAN ROCCO



CASSA DI RISPARMIO
DI GORIZIA S.P.A.

DICÈMBAR

1993

1 M	S. Eligio	_____
2 J	S. Bianca	_____
3 V	S. Franzesc Saveri	_____
4 S	S. Barbara	_____
● 5 D	S. DALMAZI	_____
6 L	S. Nicolò di Bari	☾ _____
7 M	S. Ambrôs	_____
● 8 M	MADONA IMACOLADA	_____
9 J	S. Valeria	_____
10 V	Madona di Loreto	_____
11 S	S. Damâs	_____
● 12 D	S. MALIA	_____
13 L	S. Luzia	☺ _____
14 M	S. Pompeo	_____
15 M	S. Valeriàn	_____
16 J	S. Albina	_____
17 V	S. Lâzar	_____
18 S	S. Grazian	_____
● 19 D	S. DARIO	_____
20 L	S. Macàri	☾ _____
21 M	S. Pieri Canîs	_____
22 M	S. Remo	_____
23 J	S. Vitoria	_____
24 V	S. Irma	_____
● 25 S	NADAL di N. SIGNOR	_____
● 26 D	S. SCJEFIN	_____
27 L	S. Zuan apostul	_____
28 M	SS. Inocenz	_____
29 M	S. Davide re	☺ _____
30 J	S. Genio	_____
31 V	S. Silvestri	_____

I vent'anni del «Centro»

Il 31 ottobre 1973 nasce il Centro per la conservazione e valorizzazione delle tradizioni popolari di Borgo San Rocco, quando i signori Luigi Nardin, Evaristo Lutman e Renato Madriz ne sottoscrivono l'atto costitutivo nello studio del notaio Giuseppe Sardelli in Gorizia.

È l'inizio di un'avventura entusiasmante che dura da vent'anni e che ci vede oggi qui a tentare di fare una storia in immagini del nostro Centro.

Il Lunari di quest'anno si propone infatti come un catalogo di momenti significativi di due decenni di attività che hanno visto l'impegno di tante persone e che si commentano da soli. È con orgoglio che ve lo presentiamo: sono tanti anni di lavoro intenso e sofferto, che ha alla base lo spirito di amicizia, la ricerca delle radici e la salvaguardia delle caratteristiche peculiari del nostro Borgo. Il punto di forza della nostra Associazione, e mi preme sottolinearlo, è il volontariato; oggi contiamo più di duecentocinquanta iscritti ma molti di più sono gli amici e i simpatizzanti. Con questo Lunari vogliamo dire grazie a tutti.

Non è stato sempre facile reperire e selezionare le fotografie ed i titoli degli articoli dei giornali da pubblicare: la scelta di alcune escludeva automaticamente altre, che non per questo erano meno importanti e significative.

Abbiamo dovuto per motivi di spazio collocare alcune manifestazioni, ricche di documentazione fotografica, in mesi che non le sono propri, ad esempio la «Gara dai Scampanotadors» a luglio invece che ad agosto ed il «Premio San Rocco» ad ottobre invece che a novembre con il «Ringraziamento».

Lo stesso dicasi per la «Sanrocchese Calcio», relegata nelle ultime pagine: non se ne avranno a male gli amici Beppe Ciotta e Fulvio Mian.

Anche l'offerta dei «colaz», le ciambelle di pasta dolce ricoperta di una glassa di zucchero che il Centro dal 1986 usa donare ai cresimati, come segno di affetto e di unione nel ricordo del passato, ha un piccolo spazio in fondo a questa pagina.

Ci dispiace infine di non essere riusciti a reperire materiale, per illustrare un'attività molto importante, voluta dal Centro: quella dell'inserimento della lingua friulana nella scuola elementare «Rismondo» di San Rocco tramite il supporto della musica. È un'esperienza che Gabriella Brumat Madotto continua a portare avanti con entusiasmo.

Passiamo ora ad un breve commento mese per mese.

Gennaio: LE ATTIVITÀ EDITORIALI DEL CENTRO

«Il Nostri Borc» il giornale del Centro uscì con cadenza bimestrale dal 1974 al 1988. Nel novembre 1989 il suo posto viene preso dalla rivista di studi «Borc San Roc», che quest'anno ha visto uscire il quarto numero.

Il Lunari infine compare la prima volta nel 1981 e continua anno dopo anno fino ad oggi.

Nella stessa pagina compare la tessera della nostra Associazione, il nostro stendardo e la figura araldica con una rapa nello scudo, (XVI sec. Museum Carolino - Augusteum di Salisburgo) che troviamo in apertura di ogni articolo della nostra rivista «Borc San Roc».

Febbraio: CARNEVALE GIOVANE

Tredici anni di duro lavoro, tra mille difficoltà, ma con la soddisfazione di aver ripreso e portato avanti una manifestazione importante per la città.

Da sottolineare la costante presenza alla sfilata, di carri e gruppi sanrocchiani che si sono fatti sempre onore conquistando i migliori piazzamenti.

Ci viene spontaneo ricordare la figura del famoso Agnul Samotti (S'cinco), animatore indimenticabile di tante sfilate.

Marzo: LA PASQUA

La solennità della Processione del Resurrexit, lo scambio degli auguri e l'offerta del pane benedetto, del vino e delle «fule», confezionate con maestria da un gruppetto di donne del Borgo, con la «consulenza» di Carmelo Pellizzon.

Ricordiamo ancora il simpatico concorso «Us di Pasca antiga», riservato agli alunni delle scuole elementari cittadine, che iniziò nel 1978 e terminò nel 1986.

Aprile: LIS LUZIGNUTIS

San Rocco, culla e trampolino di lancio del glorioso «Santa Gorizia» in tempi andati, vide nascere per volere del Centro nel 1975, per colmare il vuoto lasciato dagli adulti, questo gruppo di piccoli danzerini, nuovi interpreti del folklore. Si veda la pubblicazione «Lis Luzignutis di Borc San Roc» di Olivia Pellis, 1990.

Maggio: BALCONE FIORITO

Dieci edizioni di un concorso che si rivolgeva alla città, condotto dal Centro e dal Comune di Gorizia. Dieci anni di messaggi e sollecitazioni, di conferenze, di visite a parchi, giardini e vivai: dieci anni di amore donato ad una città che non sempre ascoltava. Il concorso termina nel 1989. Un grazie a G. Guzzon, L. Viatori e A. Mazgon, che tanto tempo ed entusiasmo hanno profuso in questa bella manifestazione.

Giugno: IL TABIN

L'attività di ricerca iniziata con la pubblicazione della rivista BORC SAN ROC ha portato al ritrovamento, tra le altre cose, di alcuni indumenti ottocenteschi, di cui presentiamo alcuni pezzi.

Luglio: GARA DAI SCAMPANOTADORS

Diciassette edizioni per questa rassegna d'arte campanaria che vede la massiccia partecipazione di gruppi sloveni e friulani, uniti da questa comune passione. E la passione certo non manca a Piero e Dario Stacul, scampanotadors per vocazione.

Agosto: LA SAGRA

Per i Goriziani è la regina delle sagre. È con i proventi che ne derivano, frutto dell'esemplare impegno di volontariato dei Sanrocchiani, che il Centro fa fronte a quasi tutte le sue iniziative. Ricordiamo anche che l'incasso di una delle tombole viene devoluto ogni anno a scopo benefico.

Settembre: LE MOSTRE DIDATTICHE

Sono state la parte conclusiva di quell'importantissima opera di recupero di strumenti del lavoro contadino ed artigianale.

In questo contesto va ricordata la fattiva collaborazione con la scuola media «Favetti» di Gorizia ed in particolare con la prof. Letizia Grieco.

Ottobre: PREMIO SAN ROCCO

Tanti ancora avrebbero dovuto essere immortalati: la pagina non li avrebbe certamente potuto contenere tutti. La storia di questo premio verrà trattata in modo completo da Renato Madriz nel prossimo numero di Borc San Roc: è un impegno ed una promessa.

Novembre: IL RINGRAZIAMENTO

È un momento importante per la vita del Borgo, che si raccoglie in chiesa per ringraziare insieme il Signore per l'anno che volge al termine.

Sempre di effetto la «burela» di Silvio Bressan, che offre a tutti, in un rituale che si ripete da anni, le rape cotte e fumanti, gli ufiei.

Dicembre: IL NATALE

Ricordiamo quel «Concorso Presepi», rivolto alle famiglie ed alle scuole elementari, la cui ultima edizione risale al 1986.

L'anno scorso è stata riesumata la canzone natalizia «Nansi, nansi ...» e ripristinata, a scopo benefico, la questua condotta dai bambini del Borgo.

Referenze fotografiche e ringraziamenti

Il materiale fotografico proviene per la quasi totalità dall'archivio di Olivia Averso Pellis, che mi è stata prodiga di consigli, di tempo e di esperienza: la ringrazio veramente di cuore. Si ringraziano inoltre: Lucia Zanuttig, Lorenzo Crobe, Renato Madriz, Bruno Cumar, Miriam Franchi, Elio Nardin, Lucia Cassani, Norina Samotti, Max Defilippo e Lodovico Mischoy.

Alla Cassa di Risparmio di Gorizia infine la gratitudine del Centro per la fattiva collaborazione.

Edda Cossar





Centro conservazione
e valorizzazione
tradizioni popolari
BORGO SAN ROCCO

LA SANROCCHESE CALCIO GORIZIA



CASSA DI RISPARMIO
DI GORIZIA S.P.A.

Feste, festività e date da ricordare

- 21 febbraio 1993: *Carnevale Giovane - XIV Concorso e sfilata dei carri allegorici.*
- 22 febbraio 1993: *Ballo dei Contadini.*
- 19 marzo 1993: *S. Giuseppe - Messa solenne (come una volta).*
- 11 aprile 1993: *Pasqua: Processione del «Resurrexit» - Incontro per gli scambi augurali ed il brindisi del «ritorno».*
- 2 maggio 1993: *Messa della Prima S. Comunione.*
- 29 giugno 1993: *Santi Pietro e Paolo: Solenne Messa serale.*
- 7-16 agosto 1993: *Tradizionale «Sagra di San Roc».*
- 8 agosto 1993: *Gara internazionale «dai scampanotadors» XVIII edizione.*
- 16 agosto 1993: *San Rocco - Festa patronale.*
- 3 ottobre 1993: *Celebrazione della S. Cresima - offerta dei «colaz».*
- 14 novembre 1993: *«Festa del Ringraziamento»: Messa solenne, offerta dei prodotti agricoli e dell'artigianato, benedizione delle macchine operatrici. Premio San Rocco.*
- 13 dicembre 1993: *Santa Lucia - Compatrona del borgo - Festa della corale borghigiana.*
- 25 dicembre 1993: *Natale del Signore: Messa solenne della Mezzanotte, sosta comunitaria per gli auguri ed il brindisi con il brulè.*